

**Protokół
kontroli problemowej**

1. Jednostka kontrolowana:

Urząd Stanu Cywilnego w Haczowie, 36-213 Haczów, wchodzący w skład Urzędu Gminy w Haczowie.

2. Kierownik jednostki kontrolowanej:

Pan Stanisław Jakiel – Wójt Gminy Haczów, wybrany na stanowisko Wójta 12 listopada 2006 roku i pełniący tą funkcję w całym okresie objętym kontrolą

Pani Małgorzata Nowicka - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Haczowie, powołana na to stanowisko uchwałą z dnia 13 lutego 2007 roku Nr: IV/29/2007, pełniąca funkcję w całym okresie objętym kontrolą.

3. Data rozpoczęcia i zakończenia kontroli: 28.10.2010 r.

4. Przeprowadzający kontrolę:

Lukasz Pietruszka – inspektor w Oddziale Nadzoru nad Urzędami Stanu Cywilnego, Ewidencją Ludności i Spraw Wewnętrznych Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podkarpackiego Urzędu Wojewódzkiego w Rzeszowie, legitymujący się upoważnieniem Wojewody Podkarpackiego z dnia 18 października 2010 r. Nr O.III.0939-52/10.

5. Podstawa prawna do kontroli:

- art.8 ust. 3 ustawy z dnia z dnia 29 września 1986 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) – dalej „PASC”,
- § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, sposobu prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm.) – dalej „rozporządzenie”,
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska (Dz.U. z 2008 Nr 220, poz. 1414) – dalej „ustawa ZIN”
- art. 28 ust. 1 pkt 2, ust. 3 pkt 2, art. 30 ust. 1 pkt 2, ust. 3 pkt 1, art. 36, art. 44 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U z 2009 r. Nr 31, poz. 206),



- rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 26 czerwca 2009 r. w sprawie kontroli prowadzonej przez wojewodę (Dz. U. z 2009 r. Nr 106, poz. 884).

6. Przedmiot i okres objęty kontrolą:

Realizacja zadań wynikających z ustaw: PASC oraz ZIN.

Okres objęty kontrolą: 01 stycznia 2008 r. - do 27 października 2010 r. tj. do dnia poprzedzającego dzień kontroli.

Poprzednia kontrola przeprowadzona została w dniu 13 czerwca 2006 r. W protokole kontroli O.III.0932/47/06 nie stwierdzono uchybień.

7. Osoba kontrolująca dokonała wpisu do księgi ewidencji kontroli pod poz. Nr 3/10.

8. Ustalenia kontroli (przeprowadzonej metodą wrywkową):

REJESTRACJA STANU CYWILNEGO

I. Księgi urodzeń, małżeństw i zgonów, akta zbiorowe i skorowidze.

Akty urodzeń, małżeństw i zgonów z badanego okresu sporządzane są oddzielnie dla każdego rodzaju aktu (art. 17. ust. 1 PASC). Księgi nie są wykorzystywane dłużej niż 5 lat (§ 12 ust. 2 rozporządzenia). Rejestracja stanu cywilnego od 2005 roku prowadzona jest w systemie komputerowym.

Księgi za poszczególne rok są otwierane i zamykane poprzez naniesienie stosownej adnotacji zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Numeracja aktów rozpoczyna się na początku roku kalendarzowego od nr 1 i kończy numerem nadanym ostatniemu aktowi w danym roku. Do ksiąg stanu cywilnego za wymienione lata założone są akta zbiorowe, które oznaczone są numerami nadanymi poszczególnymi aktami stanu cywilnego (§ 15 rozporządzenia), a także prowadzi się skorowidze alfabetyczne (§ 16 rozporządzenia).

II. Księga urodzeń, akta zbiorowe i skorowidze.

W roku 2008 sporządzono 11 aktów. W roku 2009 sporządzono 7 aktów, a w roku 2010 do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 5 aktów.

W okresie objętym kontrolą nie sporządzono nietranskrybowanych aktów urodzenia.

III. Księga małżeństw, akta zbiorowe i skorowidze.

W roku 2008 sporządzono 80 aktów. W roku 2009 sporządzono 68 aktów, w roku 2010 do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 65 aktów. Kontroli poddano (akty nietranskrybowane): 10 aktów z 2008 roku Nr 1-6/08 i 8-11/08, 10 aktów z 2009 roku o Nr 1-2/09 i 4-11/09, oraz 10 aktów z 2010 roku o Nr 56-65/10.

1. Badane akty sporządzane są przy użyciu systemu komputerowego. Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak również w rubryce "uwagi", zostały zakreślone po sporządzeniu aktu stanu cywilnego w sposób uniemożliwiający dokonanie w tych miejscach jakichkolwiek wpisów (§ 7 ust. 2 rozporządzenia). Nie stwierdzono pomyłek przy sporządzaniu aktów. Stosowano właściwą pisownię dat oraz imion i nazwisk, a także nazw miejscowości - § 2 ust. 3 i § 5 ust. 1 rozporządzenia. Nupturienci spełniali przesłankę wieku wynikającą z art. 10 Kodeksu rodzinnego i opiekuńczego – dalej KRiO. Porównano akty z danymi znajdującymi się w dokumentach stanowiącymi podstawę sporządzenia aktów nie stwierdzając rozbieżności.

2. W przypadku aktów małżeństw sporządzonych na podstawie zaświadczeń od duchownych (art. 1 § 2 i 3 oraz art. 8 § 2 KRiO) stwierdzono, że: małżeństwa zostały zawarte w prawidłowo zakreślonym przez organ USC terminach ważności zaświadczeń stwierdzających brak okoliczności wykluczających zawarcie małżeństwa (zaświadczenia wydane były z zachowaniem właściwości miejscowej – art. 12 ust. 2 PASC); zachowany był 5 dniowy termin przekazania przez duchownych w/w zaświadczeń Kierownika USC oraz zaświadczeń potwierdzających zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym (art. 8 § 3 KRiO); akty małżeństwa zostały sporządzane w tym samym dniu, w którym zaświadczenia od duchownego wpływały do USC, ewentualnie w następnym dniu roboczym; akty podpisywane były przez powołane do tego osoby.

3. Pod treścią badanych aktów zamieszczone były na bieżąco przypiski (art. 21 ust. 3 PASC). W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze kontrolowanego USC fakt zawarcia małżeństwa był odnotowany w formie przypisku także w jej akcie urodzenia. W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze właściwości innego USC, bez zbędnej zwłoki wysyłane jest zawiadomienie o fakcie zawarcia małżeństwa do właściwego USC w celu uzupełnienia przypisku w akcie urodzenia.

4. W aktach zbiorowych badanych aktów znajdują się wymagane dokumenty przedłożone do sporządzenia aktów, naniesienia wzmianki dodatkowej lub uwagi. W przypadku decyzji stanowiących podstawę do naniesienia wzmianek dodatkowych lub uwag, prawidłowo w aktach zbiorowych zalegała cała dokumentacja m.in. wniosek, decyzja. Kopia decyzji znajdowała się również w odpowiedniej teczce rzeczowej.

5. Do skorowidzów wpisywane są nazwiska i imiona osób, których akty dotyczą.

6. Akty małżeństw zostały przesłane do organu ewidencji ludności oraz dowodów osobistych w okresie do 3 dni od ich sporządzenia.

IV. Księga zgonów, akta zbiorowe i skorowidze.

W roku 2008 sporządzono 39 aktów. W roku 2009 sporządzono 41 aktów, a w 2010 roku do dnia poprzedzającego dzień kontroli sporządzono 24 akty. Kontroli poddano (akty nietranskrybowane): 10 aktów z 2008 roku o Nr 1-10/08, 10 aktów z 2009 roku o Nr 1-10/09 oraz 10 aktów z 2010 roku o Nr 1-10/10.

1. Badane akty sporządzane są przy użyciu systemu komputerowego. Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak również w rubryce "uwagi", zostały zakreślane po sporządzeniu aktu stanu cywilnego w sposób uniemożliwiający dokonanie w tych miejscach jakichkolwiek wpisów (§ 7 ust. 2 rozporządzenia). Nie stwierdzono pomyłek przy sporządzaniu aktów. Stosowano właściwą pisownię dat oraz imion i nazwisk, a także nazw miejscowości - § 2 ust. 3 i § 5 ust. 1 rozporządzenia. Porównano akty z danymi znajdującymi się w dokumentach stanowiących podstawę sporządzenia aktów (w szczególności daty zgonu w kartach zgonu i aktach zgonów).

2. Wszystkie akty są sporządzone przez organ właściwy ze względu na miejsce zdarzenia (art. 10 ust. 1 PASC) i podpisane przez powołane do tego osoby i opieczątowane (§ 6 rozporządzenia).

3. Pod treścią badanych aktów zamieszczone były na bieżąco przypiski. W przypadku osoby, której urodzenie zarejestrowano na obszarze kontrolowanego USC fakt zgonu był odnotowany w formie przypisku także w akcie jej urodzenia, a jeżeli osoba w przeszłości zawarła na tym obszarze związek małżeński, także w jej akcie małżeństwa. W przypadku osoby, której urodzenie lub małżeństwo zarejestrowano na obszarze właściwości innego USC, bez zbędnej zwłoki wysyłane było zawiadomienie o fakcie zgonu do właściwego USC w celu uzupełnienia przypisków w aktach urodzeń lub małżeństw.

3. W aktach zbiorowych badanych aktów znajdują się wymagane dokumenty przedłożone do sporządzenia aktów.

4. Do skorowidzów wpisywane są nazwiska i imiona osób, których akty dotyczą.

5. Akty zgonów zostały przesłane do organu ewidencji ludności oraz dowodów osobistych w okresie do 3 dni od ich sporządzenia.

V. Szczególne wypadki rejestracji stanu cywilnego - wpisywanie treści zagranicznych aktów stanu cywilnego do polskich ksiąg stanu cywilnego.

Prowadzona jest odrębna teczka rzeczowa dotycząca wpisywania treści zagranicznych aktów urodzenia do polskich ksiąg stanu cywilnego (USC.5150). Dokumenty przedłożone do transkrypcji przechowywane są w aktach zbiorowych wraz z aktami nietranskrybowanymi. W 2008 roku sporządzono 17 aktów (11 aktów urodzeń, 4 akty małżeństwa i 2 akty zgonów), w roku 2009 sporządzono 10 aktów (7 aktów urodzeń, 3 akty małżeństwa), a w 2010 roku do dnia poprzedzającego dzień kontroli transkrybowano 7 aktów (5 aktów urodzeń, 2 akt małżeństwa).

1. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty urodzeń Nr 1-3/08, 1-3/09, 1-3/10 stwierdzając, co następuje.

Wnioski o wpisanie zagranicznych aktów urodzeń do polskich ksiąg składały osoby uprawnione, tj. przedstawiciel ustawowy lub jego pełnomocnik.

Do wniosków załączone było tłumaczenie tego dokumentu na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce lub polskiego konsula za granicą (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktów zagranicznych, w tym w zakresie miejsca urodzenia, przeniesiono do decyzji, a następnie treści aktów w księdze polskiej – prawidłowo.

Decyzje podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 13 PASC). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone wnioskodawcy.

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust.1 rozporządzenia).

W przypadku części badanych aktów urodzenia na wniosek osoby, która wcześniej żądała transkrypcji wydano następnie odrębną decyzję o uzupełnieniu aktu (art. 36 PASC). Decyzja jest prawidłowa. Została wydana w ustawowym terminie i doręczona wnioskodawcy. Wzmianki dodatkowe w aktach urodzenia naniesiono zgodnie z decyzjami.

Stwierdzono następujące uchybienia:

- w aktach Nr: 1/08, 2/08 i 1/09 sprostowano na gruncie art. 28 PASC nazwiska poprawnie wpisane z transkrybowanego aktu zagranicznego. Kierownik USC nie był uprawniony do dokonania takiej zmiany, ponieważ na gruncie art. 28 PASC może On prostować jedynie swój oczywisty błąd pisarski. W wymienionych przypadkach nazwiska zostały wpisane poprawnie zgodnie z aktem urodzenia przedłożonym do transkrypcji, dlatego też właściwym do dokonania takiej zmiany był nie Kierownik USC, lecz sąd w trybie art. 33 PASC.

- w akcie urodzenia Nr 1/10 sprostowano poprawnie transkrybowaną nazwę miejscowości. W tym przypadku również to nie Kierownik USC był właściwy do sprostowania błędu, ponieważ nazwę miejscowości wpisał właściwie, zgodnie z przedłożonym do transkrypcji aktem zagranicznym. Jeśli błąd powstał na etapie sporządzania aktu przez organ zagraniczny

sprostowania błędu dokonać powinien organ wydający ten akt. W innym przypadku właściwy do sprostowania takiego błędu jest sąd.

- w akcie urodzenia Nr 3/09 wpisano 2 imiona dziecka mimo, iż w przedłożonym do transkrypcji akcie znajdowały się 3 imiona. W wypadku aktów transkrybowanych, o ile dane znajdujące się w akcie zagranicznym wpisane są w poprawnej formie, do polskiej księgi należy wpisać wszystkie dane znajdujące się w akcie zagranicznym.

2. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty małżeństw Nr 7/08, 15/08, 18/08, 3/09, 52/09, 54/09, 3/10, 5/10 stwierdzając, co następuje.

Wnioski o wpisanie zagranicznych aktów małżeństw do polskich ksiąg składały osoby uprawnione, tj. strony osobiście lub przez pełnomocnika. Do wniosków załączone były tłumaczenia transkrybowanych dokumentów na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce (§ 9 rozporządzenia)

Dane z aktu zagranicznego w szczególności w zakresie nazwisk małżonków i dzieci z tego małżeństwa oraz miejsca zawarcia małżeństwa przeniesiono do decyzji a następnie treści aktu w księdze polskiej – prawidłowo.

Decyzje podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 13 PASC). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone obydwu małżonkom.

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust.1 rozporządzenia).

W przypadku części badanych aktów małżeństw na wniosek osoby, która wcześniej żądała transkrypcji wydano następnie odrębną decyzję o uzupełnieniu aktu (art. 36 PASC). Decyzja jest prawidłowa. Została wydana w ustawowym terminie i doręczona wnioskodawcy. Wzmianki dodatkowe w aktach urodzenia naniesiono zgodnie z decyzjami.

Stwierdzono następujące uchybienia:

- w aktach małżeństwa o Nr: 7/08 i 18/08 analogicznie jak w aktach urodzenia o Nr: 1/08, 2/08 i 1/09 dokonano sprostowania poprawnie (zgodnie z aktem zagranicznym) wpisanych nazwisk.

- w akcie małżeństwa Nr 3/10 w rubryce miejsce urodzenia wpisano Polska a następnie sprostowano w oparciu o art. 28 PASC na Brzozów. W przypadku, gdy w akcie przedłożonym do transkrypcji znajdują się dane nie przewidziane w polskim prawie – kraj urodzenia zamiast miejsca urodzenia, należy je pominąć w procesie transkrypcji a następnie uzupełnić brakujące miejsce odrębną decyzją na podstawie art. 36 PASC danymi

poprawnymi. W przypadku wpisania informacji w formie nieprzewidzianej przez polskie prawo, ale zgodnej z aktem zagranicznym kierownik nie może sprostować tego jako oczywisty błąd pisarski.

3. Sprawdzono dokumentację postępowania administracyjnego oraz sporządzone na jej podstawie akty zgonu Nr: 9/08 oraz 11/08. W latach 2009, 2010 nie dokonano wpisania zagranicznych aktów zgonów.

Wnioski składały osoby uprawnione, tj. strony osobiście lub przez pełnomocnika. Do wniosku załączone zostało tłumaczenie transkrybowanych dokumentów na język polski, dokonane przez tłumacza przysięgłego w Polsce (§ 9 rozporządzenia).

Podstawa wpisania aktu do księgi odzwierciedlona została prawidłowo w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust.1 rozporządzenia).

Stwierdzono następujące uchybienia:

- w akcie Nr 11/08 dokonano sprostowania w trybie art. 28 PASC znajdującego się w zagranicznym akcie zgonu nazwiska Szczuzko na nazwisko Szczuczko. Sprostowania takiego również powinien dokonać sąd, nie Kierownik USC.

VI. Zawiadomienia o przypiskach do aktów stanu cywilnego.

Sprawdzono teczkę rzeczową dotyczącą zawiadomień o przypiskach do akt stanu cywilnego. Sprawdzono przypiski w aktach urodzenia o Nr: 3/1934, 5/1934 oraz 7/1937 - przypiski nanoszono prawidłowo.

VII. Realizacja obowiązków wynikających z Konwencji Nr 3 Międzynarodowej Komisji Stanu Cywilnego

W wyniku kontroli ustalono, iż obowiązki wynikające z w/w konwencji są realizowane przez Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego.

VIII. Przechowywanie i zabezpieczenie ksiąg.

Księgi stanu cywilnego oraz akta zbiorowe znajduje się w pomieszczeniu kierownika USC w metalowych szafach zamykanych na klucz. W pomieszczeniu znajduje się gaśnica, brak natomiast termometru oraz higrometru.

ZMIANA IMION I NAZWISK

W tezcze rzeczowej USC.5135 dotyczącej spraw z zakresu zmiany imion i nazwisk zarejestrowano w okresie objętym kontrolą łącznie 8 spraw: w roku 2008 – 2 sprawy, w roku 2009 – 2 sprawy oraz w roku 2010 - 4 sprawy.

Sprawdzono wszystkie zarejestrowane sprawy. Podania składały osoby uprawnione. Decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy (art. 12 ustawy ZIN). Decyzje zawierają prawidłową podstawę prawną oraz pouczenie o środkach zaskarżenia. Decyzje zostały wydane w ustawowym terminie i doręczone stronie. Informację o zmianach wysłano do adresatów określonych w art. 13 ustawy ZIN.

WNIOSKI DOTYCZĄCE USUNIĘCIA STWIERDZONYCH NIEPRAWIDŁOWOŚCI

Dopilnować, ażeby w przyszłości,

- w trybie art. 28 PASC prostować jedynie oczywiste błędy pisarskie Kierownika USC, właściwy rzeczowo do sprostowania innego rodzaju błędów jest sąd w trybie art. 33 PASC.

Zgodnie z art. 28 Kierownik USC może „jedynie sprostować oczywisty błąd pisarski”. Przepis ten dotyczy jedynie polskich aktów stanu cywilnego i oczywistych błędów popełnionych przez Kierownika USC. Ponadto oczywistość takiego błędu w analizowanym przypadku wynikać powinna z rozbieżności między aktem podlegającym transkrypcji oraz aktem sporządzonym przez Kierownika USC. A zatem nie jest możliwe sprostowanie na gruncie art. 28 poprawie przepisanej z aktu zagranicznego imienia (nazwiska, miejsca urodzenia) nawet gdyby było ono niezgodne z zasadami polskiej pisowni, ponieważ błąd ten powstał na etapie sporządzania aktu zagranicznego nie aktu polskiego. W analizowanych w protokole przypadkach Kierownik USC powinien już na etapie składania wniosku o wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego do polskiej księgi (art. 73 par. 1) przyjąć od stron oświadczenie, iż chcą by w transkrybowanym akcie znalazły się imiona (nazwiska, miejsca urodzenia) zgodne z polską zasadą pisowni (zawierające znaki diakrytyczne) oraz na potwierdzenie zażądać od stron innych aktów stanu cywilnego potwierdzających ten fakt bądź zweryfikować to z aktami znajdującymi się w tym samym urzędzie potwierdzając to stosowną notatką. Następnie dokonać transkrypcji wpisując w polskim akcie stanu cywilnego nazwy własne z polskimi znakami diakrytycznymi.

- w aktach stanu cywilnego sporządzanych na podstawie art. 73 par. 1 zawierać wszystkie dane będące w zagranicznym akcie w formie przewidzianej polskim prawem oraz podlegające wpisowi do polskiej księgi stanu cywilnego.
- w przypadku, gdy akt podlegający transkrypcji zawiera dane w formie, której nie przewiduje polskie prawo (kraj urodzenia) akt polski sporządzać bez tych danych, uzupełniając go następnie odrębną decyzją w trybie art. 36 PASC na podstawie

przedstawionych przez stronę bądź będących w posiadaniu USC innych aktów stanu cywilnego,

Osobą odpowiedzialną za powstałe uchybienia jest Pani Małgorzata Nowicka - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Haczowie.

Na tym protokół zakończono.

Kierownik podmiotu kontrolowanego poinformowany został o uprawnieniach, jakie mu przysługują na podstawie ustawy z dnia 23.01.2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (Dz. U. Nr 31, poz. 206), tj. o prawie:

1/ odmowy podpisania protokołu kontroli i złożenia Wojewodzie Podkarpackiemu, w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy (art. 44 ust. 3 ustawy).

2/ zgłoszenia Wojewodzie Podkarpackiemu, przed podpisaniem protokołu kontroli, w terminie 7 dni od dnia otrzymania protokołu kontroli, umotywowanych pisemnych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole kontroli (art. 44 ust. 4 i 6 ustawy).

W przypadku zgłoszenia zastrzeżeń termin odmowy podpisania protokołu wraz z podaniem jej przyczyn biegnie od dnia doręczenia kierownikowi podmiotu kontrolowanego stanowiska Wojewody Podkarpackiego wobec zastrzeżeń (art. 44 ust. 13 ustawy).

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w dniu 04 listopada 2010 r., z których jeden wysłano do jednostki kontrolowanej.

Protokół otrzymałem i podpisałem Haczów, dnia 09-11- 2010 r.

Kontrolowany

/ kier. jednostki /

KIEROWNIK USC W OJT GMINY
Małgorzata Nowicka
npr. Małgorzata Nowicka npr. inż. Stanisław Jakiel

Kontrolujący

inspektor
w Wydziale Spraw Obywatelskich
i Cudzoziemców
04 LIS. 2010 *Łukasz Pietruszka*
Łukasz Pietruszka